



**OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PROJEKTU PN. „Z POWER-em w przyszłość”
POTWIERDZAJĄCE PRZYNALEŻNOŚĆ DO GRUPY NEET
ДЕКЛАРАЦІЯ УЧАСНИКА ПРОЕКТУ ПН. «З СИЛОЮ в майбутнє»
ПІДТВЕРДЖЕННЯ НАНАЛЕЖНОСТИ ДО ГРУПИ НЕЕТ**

Ja, niżej podpisana/y oświadczam, że przynależę do grupy NEET, tzn. jestem osobą w wieku 15-29 lat¹, która spełnia łącznie trzy następujące warunki:

- nie pracuję (tj. jestem osobą bierną zawodowo lub bezrobotną),
- nie kształcę się (tj. nie uczestniczę w kształceniu formalnych w trybie stacjonarnym², albo zaniedbuję obowiązek szkolny lub nauki³),
- nie szkolę się (tj. nie uczestniczę w pozaszkolnych zajęciach mających na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych lub ogólnych, potrzebnych do wykonywania pracy).

Я, нижчепідписаний, заявляю, що належу до групи NEET, тобто я особа віком 15 років -29 років¹, що разом відповідає трьом таким умовам:

- Я не працюю (тобто я професійно неактивна людина або безробітний),
- не навчаються (тобто не беру участь у офіційній освіті на денній формі навчання², або я нехтую своїм шкільним або навчальним обов'язком³),
- Я не навчаюсь (тобто не беру участь у позашкільних заняттях для отримання або покращення вміння та кваліфікацію професії або загальної , потрібних для виконання роботи).

Oświadczam również, że w okresie ostatnich 4 tygodni nie brałam udziału w tego typu formie aktywizacji, finansowanej ze środków publicznych.

Я також заявляю, що протягом останніх 4 тижнів я не брав участі в цьому виді активації, що фінансується з державних коштів.

¹ Do dnia poprzedzającego dzień 30 urodzin
До дня до 30-річчя

² Kształcenie formalne w trybie stacjonarnym jest rozumiane jako kształcenie w systemie szkolnym na poziomie szkoły podstawowej, szkoły ponadpodstawowej, szkoły ponadgimnazjalnej, jak również kształcenie na poziomie wyższym w formie studiów wyższych lub doktoranckich realizowanych w trybie dziennym

Під формальною освітою за денною формою навчання розуміється навчання в шкільній системі на рівні початкової школи, середньої школи, післягімназії, а також освіта на вищому рівні у формі денної форми навчання або докторантури.

³ Zaniedbywanie obowiązku szkolnego lub obowiązku nauki jest rozumiane jako niespełnienie obowiązku szkolnego lub obowiązku nauki zgodnie z zapisami art. 42 ust. 2 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. Prawo oświatowe (Dz. U. 2017 poz. 59), tj. jaklo nieusprawiedliwiona nieobecność w okresie jednego miesiąca na co najmniej 50%:

Недотримання обов'язкової освіти або обов'язку навчатися - ненадання обов'язкової освіти або обов'язку навчатися відповідно до положень ст. 42 сек. 2 Закону від 14.12.2016 р. Закону «Про освіту» (Вісник Закону за 2017 р., ст. 59), тобто як безпричинна відсутність протягом місяця не менше ніж на 50%:

- Dni zajęć w przedszkolu, oddziale przedszkolnym w szkolne podstawowej, innej formie wychowania przedszkolnego, szkole podstawowej, szkole ponadpodstawowej lub placówce;
Дні занять у дитячому садку, дошкільному відділенні в початковій школі, іншій формі дошкільної освіти, початковій школі, загальноосвітній школі чи закладі;
- Zajęć w przypadku spełniania obowiązku nauki w sposób określony w art. 36 ust. 9 pkt 2 ww. ustawy i w przepisach wydanych na podstawie art. 36 ust. 16 ww. ustawy
Заняття у разі виконання обов'язку навчатись у порядку, визначеному ст. 36 сек. 9 пункту 2 вищезазначеного акту та в нормативно-правових актах, виданих на підставі ст. 36 сек. 16 вище закон



Uprzedzona/y o odpowiedzialności cywilnej (wynikającej z Kodeksu Cywilnego) za składanie oświadczeń niezgodnych z prawdą, niniejszym oświadczam, że ww. informacje są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym.

Попереджений про цивільно-правову відповідальність (впливає з ЦК) за надання неправдивих свідчень, заявляю, що вищезгадане інформація відповідає фактам і закону.

.....

(місто i дата)

(Miejscowość, data)

.....

(розбірливий підпис Учасника проекту)

(Czytelny podpis uczestnika/czki projektu)